

17.30 Madhur Jaffrey's Far East-
ern Cookery: «Indonesia»
(Time out)
18.00 BBC World News
18.20 On the Record
19.00 BBC World News
19.20 Window on Europe
20.00 BBC World Headlines
20.05 The big Trip 8.8
21.00 BBC World News
21.30 Nature: «Acoustic Trage-
dies» (Time out)
22.00 BBC World Report
23.00 BBC World Report

Mánadagur 20. maí

0.00 BBC World News
0.10 The Money Programme
1.00 BBC Newsroom
4.00 BBC World Headlines
4.05 The Money Programme
5.00 BBC Newsday
8.00 BBC World News
8.15 The Money Programme
9.00 BBC World News
9.30 Top Gear (Time out)
10.00 BBC World News
10.30 Madhur Jaffrey's Far East-
ern Cookery: «Indonesia»
(Time out)

11.00 BBC Newsdesk
13.00 BBC World Headlines
13.05 Correspondent
14.00 BBC World News
14.15 World Business Report
14.30 BBC Newshour Asia & Pa-
cific
15.30 Nature: «Acoustic Trage-
dies» (Time out)
16.00 BBC World News
16.15 The Money Programme
17.00 BBC World News
17.30 Tomorrow's World (Time out)
18.00 The World Today
20.00 BBC World Headlines
20.05 The Money Programme
20.50 Earth Report: «Mediterrane-
an under Pressure»
21.00 BBC World News
21.30 The Travel Show (Time out)
22.00 BBC World Report
23.00 BBC World Report

Týsdagur 21. maí

0.00 BBC World News
0.10 Newsnight
1.00 BBC Newsroom
4.00 BBC World Headlines
4.05 Panorama
5.00 BBC Newsday
8.00 BBC World News
8.15 Panorama
9.00 BBC World News
9.30 Nature: «Acoustic Trage-
dies» (Time out)
10.00 BBC World News
10.30 Tomorrow's World (Time out)
11.00 BBC Newsdesk

EuroSport

Leygardagur 18. maí

7.30 Basketball
8.00 Mountainbike
8.30 Eurofun
9.00 Karting
10.00 Football
11.00 Formula 1
12.00 Formula 1 - live
13.00 Synchronized Swimming -
live
14.00 Artistic Gymnastics - live
15.00 Tennis - live
16.30 Gymnastics
17.00 Athletics
18.00 Formula 1
19.00 Athletics - live
20.30 Truck Racing
21.00 Formula 1
22.00 Golf
23.00 Tennis
1.00 Liðugt

Sunnudagur 19. maí

7.30 Motorcycling Magazine
8.00 Formula 1
9.00 Formula 1 - live
9.30 Sportscar
10.30 Mountainbike - live
12.00 Formula 1
12.30 Formula 1
13.00 Formula 1
15.30 Artistic Gymnastics
16.30 Golf
18.00 Formula 1

19.00 Tennis
21.00 Formula 1
22.00 Golf
23.00 Athletics
0.30 Liðugt

Mánadagur 20. maí

7.30 Artistic Gymnastics
9.00 International Motorsports
Report
10.00 Formula 1
11.00 Tennis - live
16.00 Athletics
17.00 Football
18.00 Formula 1
19.00 Speedworld
21.00 Darts
22.00 Football
23.00 Eurogolf Magazine
0.00 Car Racing
0.30 Liðugt

Týsdagur 21. maí

7.30 Formula 1
9.00 Speedworld
11.00 Tennis - live

TV3

Leygardagur 18. maí

7.00 Fyrir börn
9.00 Transformers
9.30 Power Rangers
10.00 Tann ljósareyði pantarinn
10.25 The Sinbad Show
10.55 TV Shop
11.20 You know what sailors are
12.55 The Better Sex
13.50 3 til Tiden
14.45 Flintstones
15.15 Simpsons
15.45 Hede highschoolage
16.40 Baywatch
17.35 Murder, She Wrote
18.30 Sjov og Spas
19.00 Alle går rundt og forelsker sig

Danskur filmur frá 1941.
Hin vakra Mette Madsen ar-
beiddi á sjónleikarhúsinu
Central, og eitt kveldið kjást
hon við starfslaga sín. Odu
Oda heldur ekki, at Mette hefur
mannfólkatæki, men hetta vil
Mette ekki hava stíðandi á sær og
so veddar hon við Odu. Hon sig-
ur, at um ein mánað hava triggir
menn friggjað til hennara...
Leikarar: Lilian Ellis, Erling
Schroeder, Peter Malberg,
Hans Kurt, Signe Home-Ras-
mussen, Erika Voigt, Sigurd
Langberg, Clara Schwartz,
Svend Bille
Emanuel Gregers leikstjór-
maður.

20.45 Speedway Grand Prix

21.45 Mand O Mand

22.50 Bakmenn

Am. kriminfilmur frá 1971.
Hin dugnagligi, litli legraglum-
maðurin Virgil Tippi kemur í sam-
band við nokur ungfólk, sum
roynt at beina fyr narkohandli.
Tey stjálta narko frá bakmann-
inum og vilja sostant nýða lag-
regluna at fara til verka. Bók-
um brýtur inn í eitt veruhús,
sum narkobandin eigur, og ein
maður verður dripin. Tibbs
granskar málið, men sigur ekki
leiðara sínum frá, og tí verður
hann frákoyrdur, og tá fer hann
rættliga til verka...

Don Medford leikstjórmaður.

0.45 Love street

1.00 Emotions

1.50 Liðugt

Sunnudagur 19. maí

7.00 Fyrir börn
9.00 Transformers
9.30 Power Rangers
10.00 Tann ljósareyði pantarinn
10.25 Boy meets world
11.00 Whistle down the Wind
12.40 Black Beauty
13.10 Robin Hood
14.10 The bounty Hunter
16.10 Murder She Wrote
17.05 Home Improvement
17.35 Ein eingil á jörðini
18.30 Vildt forelsket
20.00 Mortal Thoughts

Am. filmur frá 1991.
Demi Moore og Bruce Willis,
sum eru gitt í veruleikanum,



spæla saman í hesum spenn-
andi filminum, sum Alan Ru-
dolph hevur leikstjórmað.
Cynthia Kellogg, ein ung hús-
móðir frá New Jersey, verður
tíkin til avhoyringar av einum
harðligum kriminalegraglu-
manni, John Woods. Hann vil
hava hana at lýsa umstøðurnar
nærri í sambandi við morðið á
James Urbanski, sum var giftur
við bestu vinkonu, Cynthia,
Joyce. Og so við og við kemur
fram, at James var ein fjórvir,
brotsmaður og evnisinsnyti.

21.55 Married with Children

22.30 Ruby Wax

23.05 Law and Order

0.00 Wise Guy

1.00 Liðugt

Mánadagur 20. maí

5.30 Fyrir börn
7.15 Flintstone børn
7.40 Paradise Beach
8.05 Grannar
8.30 Pyramidan
9.00 Dollars
9.55 TV Shop
11.25 Mark of Cain
12.55 Family Passions
13.45 Grannar
14.10 Fede Fritter
14.40 James Bond Jr.
15.10 T. J. Hooker
16.05 Dollars
17.00 TV3 beinleiðis
17.20 Fame
18.15 Our Gang
18.30 Kamera Kiks
19.00 Baywatch
19.55 Brotherly Love

Am. filmur frá 1985.
Ben Ryder er dugnaglig, tað
gongst honum væl bæði á ar-
beiðsplássinum og heima, men
knappliga gera ymsar legnar
hendringar hjá hansara ræðligi.
Ben uppgavar seinni, at sálar-
sjúki bróðir hansara, Harry,
sum just hevur stíð í fongsl, er
hann, sum ger teimum ónáðir.
Harry letst nevniliga at vera
tíburðabroðir sín...
Leikarar: Judd Hirsh, Karen
Carlson, George Dzundza,
Barry Primus, Anthony Char-
nota, Ron Karabatsos, Lori
Lethin, Josef Sommer.
Jeff Bleckner leikstjórmaður.

21.45 TV3 beinleiðis

21.55 Walker Texas Ranger

22.55 Crime Story

23.55 Why did Eric kill?

Í august 1993 var lítil byurin Sa-
vona, New York, skelkaður av
morbúnað á fyra ára gamla
Demic Robie. Og skelkurin var
upphafur stóri, tað ið tað kom
fram, at drápsmaðurin var bara
13 ára gamal. Hvat fekk hetta
barnið á drepa? Hvarjar tankar
hevði hann, meðan hann buk-
aði lítla drongin til deyðis?

0.45 Liðugt

Týsdagur 21. maí

5.30 Fyrir börn
7.15 Name Your Adventure
7.40 Paradise Beach
8.05 Grannar
8.30 Pyramidan
9.00 Dollars
9.55 TV Shop
11.20 The naked truth

Nigel Dennis er ein vakur maður
seinst í 30'um. Hann er
forleggjari, og hann vil gerast
rikur, og tað skal verða skjótt.
Hann ger av at geva eitt
«gelublað» út. Hic skulu vera
greinir um kandi f... men har
skal alt vera «f...»
Leikarar: Peter Sellers, Terry
Thomas, Peggy Mount, Shirley
Eaton, Dennis Price, Georgia
Cookson, Joan Sims, Mario
Zampi leikstjórmaður.

Sjónvarp Føroya

Leygardagur 18. maí

14.00 Føroyingar undir
suðurstjørnu (e)
14.30 Teknifilmur
15.00 Hægri enn himmalin
norskur filmur
Mari er ung og Rebecca er gom-
ul. Körtini verða tær vinkonur.
Og so fortelur Rebecca ta legnu
søguna um sín ungdomskær-
leika.
Leikstjór: Bent Nesheim
16.25 Bert 8
17.00 McKenna
17.45 Disney teknifilmur
18.15 Beverly Hills 90210
19.00 Grannar okkara
19.40 Lyklarholið
20.00 Melodi Grand Prix úr Oslo
23.00 Bumbusefrøðingurin

Am. actionfilmur frá 1992.
Pierce Brosnan hevur havuð-
leiklutin sum ein bumbusefrøð-
ingur hjá FBI, ið higartil hevur
loyst allar uppgávur væl. Nú skal
hann loysa gátuna um nakrar
blóðugar sprengingar, sum al-
tjóða yvirgangsmenn hava skip-
að fyri. Samstundis er fyrrver-
andi kona hansara farn at halda
saman við einum senatori, sum
væl kann hugsað at vera næsta
bumbumál hjá yvirgangsmenn-
inum.
0.25 Liðugt

Sunnudagur 19. maí

14.00 Drugva ferðin hjá svaninum
14.30 Piet Hein
15.00 Ein kærleikssøga
15.20 Ashton húsíki
16.10 Gudstænasta
17.20 Fyrra raskir synir
Amerikanskur cowboyfilmur frá
1965 við John Wayne í havuð-
leiklutinum.
Fyrra bróðir seta sær fyr í
heyna mammu sína, sum just er
deyð undir ógvuligum umstøð-
um. Tá sjerfturinn í bygðini verður
myrður, koma teir undir ill-
gruna, verða handtíknir og settir
í geglíð. Meðan teir siga har,
viðtekur ein annar garðin hjá
teimum.

19.20 Tey tora

19.45 Andakt

20.00 Samrøða við Carl Gustaf kong



Í sambandi við at Carl Gustaf
kongur í Svørki fylti 50 ár fyri
stuttum, svaraði hann spurning-
um frá fjóndatíðni og greiddi
m.a. frá, hvussu vassamur hann
var, tá hann gjerdist kongur sum
26 ára gamal.

21.00 Nær var tað?

21.45 Tú skalt hitta harra mammu

mina

fr. Ítalskur filmur

Tað er ikki bara sum at siga tað
at hava eitt transvestittleikhus,
og als ikki tá stjórnan er trúlovað
við eiganarum, og sonur hans-
ara kemur at visa teimum gent-
una og familju hennara, sum
undir onum umstøðum má vita,
hvussu alt hongur saman.

23.20 Marguerita Duras - eitt

portrett

Portrett av franska rithøvundan-
inum Marguerite Duras, sum
joyði fyr stuttum eftir fleiri ára
sjúkraleigu. Í sendingini sigur
hon frá sínum ungdom í Viet-
nam, sínum aldursmi og síni
kenda bók «Eskian».
Filmurin «Eskian» - ið er
grundaður á bókina hjá Margue-
rite Duras, verður sendur tús-
kvaldið kl. 21.55.

Lagt til rættis: Solveig Nord-
lund.

0.20 Liðugt

Útvarp Føroya

Fastar sendingar
gerandisdagar:

7.15 Tíðindi
7.17 Morgunlestur
7.30 Tíðindi
7.35 Goðan morgun Føroyar
7.45 Orð og mál
8.00 Tíðindi
8.05 Goðan morgun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.05 Morgunlestur
9.15 Dagsins tónar
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikalotan
10.10 Lurtarnir og vit
11.00 Tíðindi
11.30 Undir degurda
11.57 Orð og mál
12.00 Tíðindi
12.01 Middagstónleikur
12.15 Veðurtíðindi, skrá og
valdi
12.20 Tíðindi og kunngerðir
12.40 Dagurðstónleikur
13.00 Tónatímin
14.00 Tíðindi
17.00 Tíðindi
17.05 Summarjööð
18.25 Veðurtíðindi og skrá
18.30 Tíðindi
19.50 Tíðindi
20.00 Veðurtíðindi

Leygardagur 18. maí

8.05 Millum 8 og 9
9.30 Siga mær eina søgu - (e)

Sending fyri barn

11.01 Norðurlond í dag (e)

13.00 Vikan ið fer

14.00 Vikuskiftið (e)

15.00 Kvinnulandsdystur Føroy-
ar-Belgia á Svanskaskarði

17.00 Barnautvarpið

18.40 Ítróttatíðindi

19.00 V4-dráttur

19.05 «A ferð vestan hav»

Fjakkann hevur funnið vegin til
havuðsstaðin í Bolivia. Sucre.
Har fær hann greiðu á, hvat á-
göðin fyr vaðanskavla hansara
for til. Ferðin gongur so aftur til
La Paz, og har fær hann at vitja
felagsskapin El Ceibo, ið fæ-
royska felagið Samgugi hevur
samhandlið við.

Hetta er 7. og seinasta send-
ing hjá Telti Anasyni.

20.00 15 tær bestu - Heðin Arge

Jensen

21.00 Suggan - Gissur Pálsson

21.50 Hetta heilaga evangeli-
skrivar - Hen Joensen, prestur

22.00 Tíðindi

Sunnudagur 19. maí

10.00 Tíðindi

10.05 Barnautvarpið

10.30 «Teir skulu koyra tykkum út

úr samkomuhúsinum» -

Kantata hjá Jóhann Sebastian

Bach til sætta sunnudag eftir

paskir

11.00 Gudstænasta í Sörvágs

kirkju - David Johansen,

prestur, prædikar

12.00 Gramofonkonsert

13.10 «Fritíð og náttúra» - Jóhann

Mortensen

13.40 «Alt, ið vakur: eygað skoð-
ar» - Føroyskir sangir -

Janus Mohr

14.00 Tíðindi

14.15 Kvøðuljómar

15.30 Frásøgn frá fótboði

17.00 Kvøðuljómar

17.45 «Soleygð» - Heðin Arge

Jensen

18.30 Tíðindi

18.40 Ítróttatíðindi

19.00 Veðurtíðindi

Mánadagur 20. maí

9.30 Barnautvarpið (e)

11.01 «A ferð vestan hav» - (e)

18.00 Gjallarhornið - Kári

Sverrisson

18.50 «Gronur var dalurin» - 19.

19.20 Visulug

Týsdagur 21. maí

9.30 «Gronur var dalurin» - 19. (e)

11.01 Fritíð og náttúra (e)

HAVNAR BIO

★ TH. 11956 ★



Billettprísir: 55,- kr.
Leygardagur 18.05. kl. 19⁰⁰
Leygardagur 18.05. kl. 23⁰⁰
Sunnudagur 19.05. kl. 19⁰⁰
Sunnudagur 19.05. kl. 22⁰⁰



Leygardagur 18.05. kl. 19⁰⁰
Leygardagur 18.05. kl. 21¹⁵
Sunnudagur 19.05. kl. 20⁰⁰



Billettprísir: 50,- kr.
Leygardagur 18.05. kl. 23⁰⁰
Sunnudagur 19.05. kl. 22⁰⁰

